



GEKOELDE LADINGEN



VERS SECTOR



DROGE LADINGEN



VEILIG TRANSPORTEREN



CODE XL CERTIFICAAT



ENERGIE EFFICIËNT



KOSTBARE LADINGEN



ECO LOGISCH



STILLE NACHTLEVERING



FARMA SERVICE



Novoform Siebau CARGO SECTIONAALDEUREN

SIEBAU 
novoform group



Van begin af aan ecologisch duurzame producten

Het milieu-, gezondheids- en veiligheidsbeleid van de Novoferm Group vormt een gesloten managementsysteem en is bindend voor alle medewerkers en processen. Wij zetten ons actief in om de milieubescherming voortdurend te verbeteren en milieuverontreiniging te voorkomen. Hierbij betrekken wij ook onze klanten en toeleveranciers, om een zo hoog mogelijk niveau van duurzaamheid te bereiken. In de ontwikkeling en productie letten wij erop dat recyclebare materialen worden gebruikt, om de CO₂-uitstoot te verminderen en gevaarlijke stoffen te voorkomen. Zo ontstaan van begin af aan ecologisch duurzame producten.

	BEDRIJF	4
	CARGO-DEUREN	6
	KLANTEN	15
	GEKOELDE LADINGEN	16
	VERS SECTOR	16
	DROGE LADINGEN	17
	KOSTBARE LADINGEN	17
	STILLE NACHTLEVERING	18
	VEILIG TRANSPORTEREN	18
	ENERGIE EFFICIËNT	19
	CODE XL CERTIFICAAT	19
	FARMA SERVICE	20
	ECO LOGISCH	20
	PERS	21

Novoform Siebau – beproefde kwaliteit

1993 – integratie in de Novoform Group

1996 – ontwikkeling van de CARGO-deuren voor vrachtwagenopbouwen

2013 – uitbreiding van het productassortiment met de aluminiumdeur

2018 – ontwikkeling van de vriesdeur CT-67 met doeltreffende vingerklembeveiliging

Sinds 1996 zijn wij een betrouwbare partner voor onze klanten uit de vrachtwagenindustrie.

Onze CARGO-deuren worden gebruikt in alle mogelijke uitvoeringen van bakwagens en gesloten opbouwen en zijn een vast bestanddeel in het assortiment van vele vrachtwagenfabrikanten. De constructieve samenwerking met klanten, die elk hun eigen specifieke eisen hebben, vormt de basis voor de continue en succesvolle verdere ontwikkeling van de CARGO-deuren.

Novoform Group – in heel Europa leidend



- De Novoform Group is een van de leidende Europese systeemaanbieders van deuren, garagedeuren, kozijnen en aandrijvingen voor particulier, zakelijk en industrieel gebruik.
- Meer dan 2000 medewerkers produceren in verschillende vestigingen in Europa.
- Bedrijfsfilosofie: premium producten met een maximum aan kwaliteit, veiligheid, comfort en esthetiek.
- Lange garantietermijnen voor onze producten.
- De producten houden rekening met de verschillende landspecifieke eisen en voldoen aan de nationale normen en keuringsvoorschriften.
- Gecertificeerd volgens ISO 9001.
- Geproduceerd volgens de nieuwste technische kennis met aandacht voor het milieu.



Op zoek naar een specialist?

Ons professionele team heeft vele jaren ervaring in de ontwikkeling, planning en productie van moderne CARGO SECTIONAALDEUREN. Vraag ons om een prototype!

Kwaliteit over de hele linie!

Novoform Siebau CARGO-deuren worden gemaakt van hoogwaardige materialen. Duurzaamheid, veiligheid en een overtuigende look zijn bepalende factoren bij de productie van onze deurmodellen.



De Novoform Siebau service!

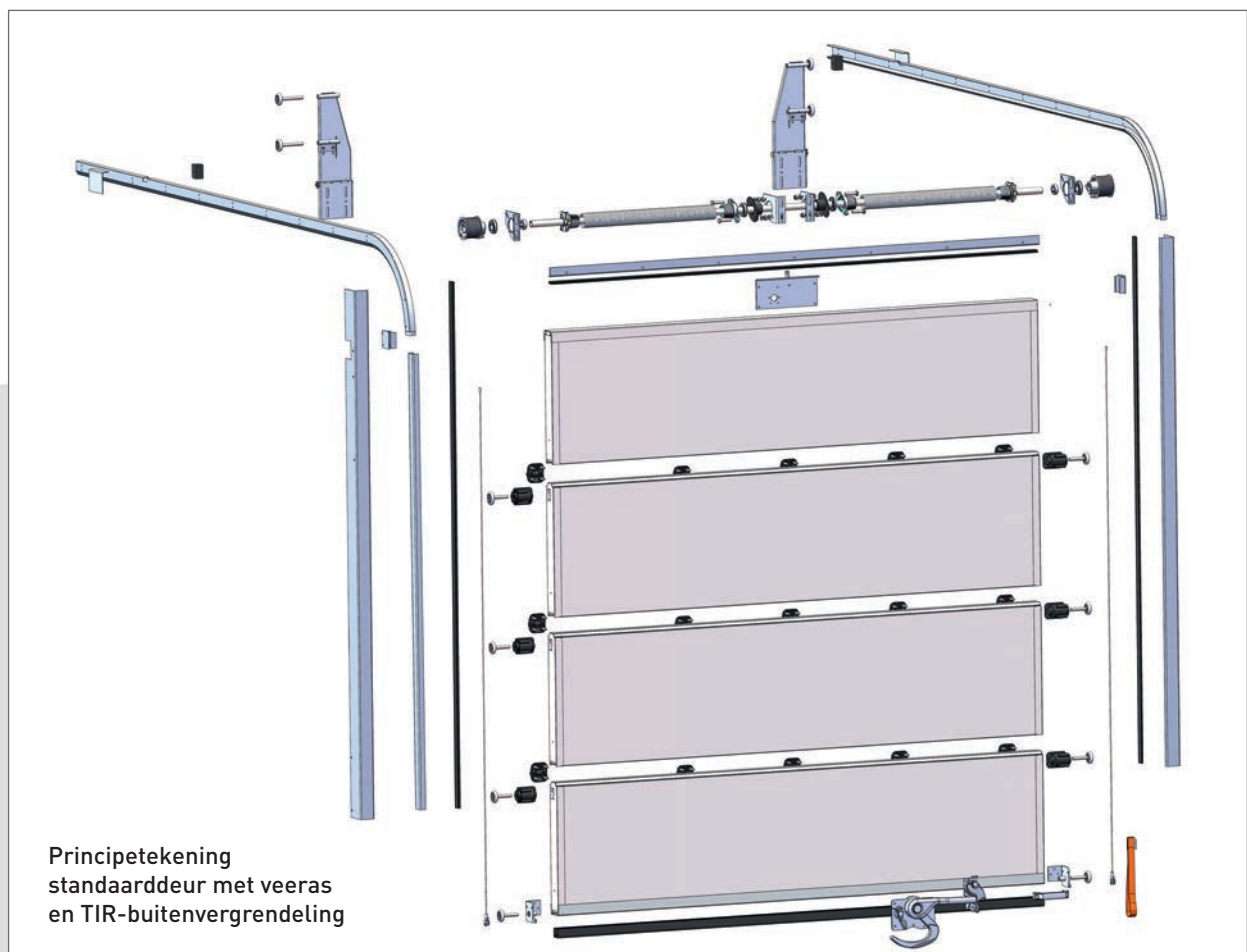
In constructieve samenwerking met onze klanten en partners ontwikkelen wij concepten en oplossingen, die overtuigen en zich vooral ook bewijzen – in heel Europa. Referenties van onze opdrachtgevers bevestigen de efficiëntie van ons werk en onze producten.



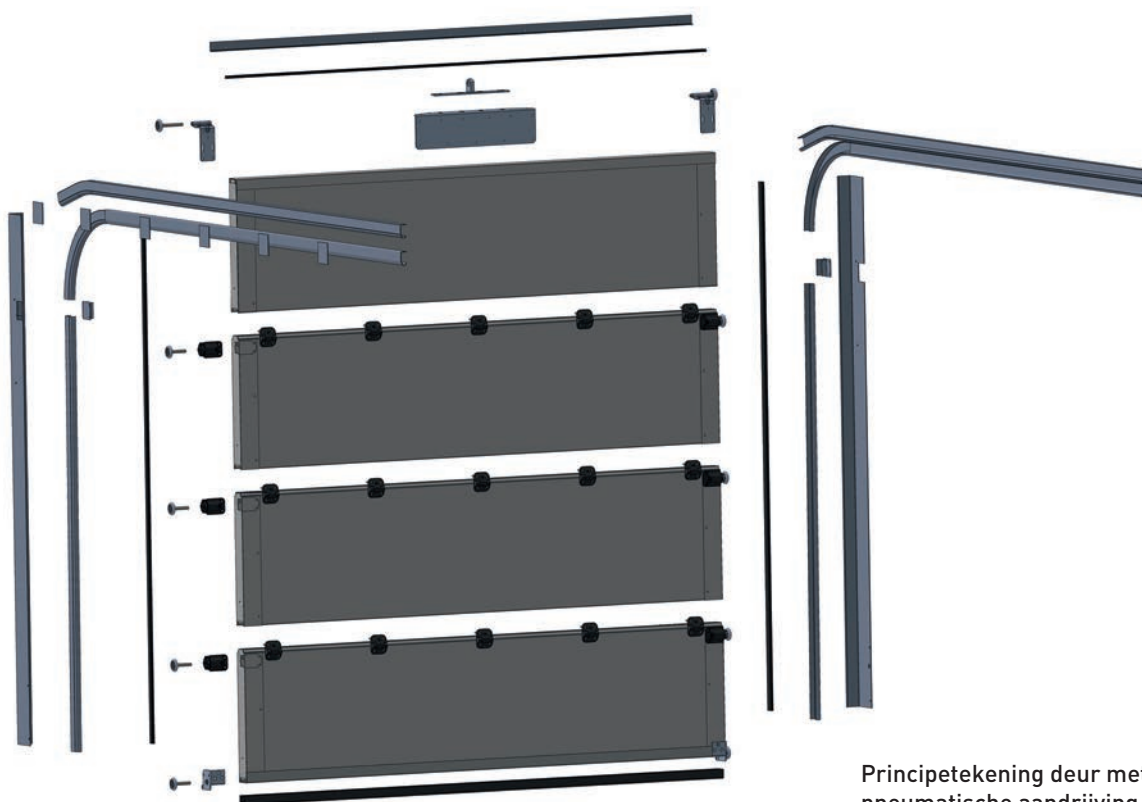
CARGO SECTIONAALDEUREN in detail



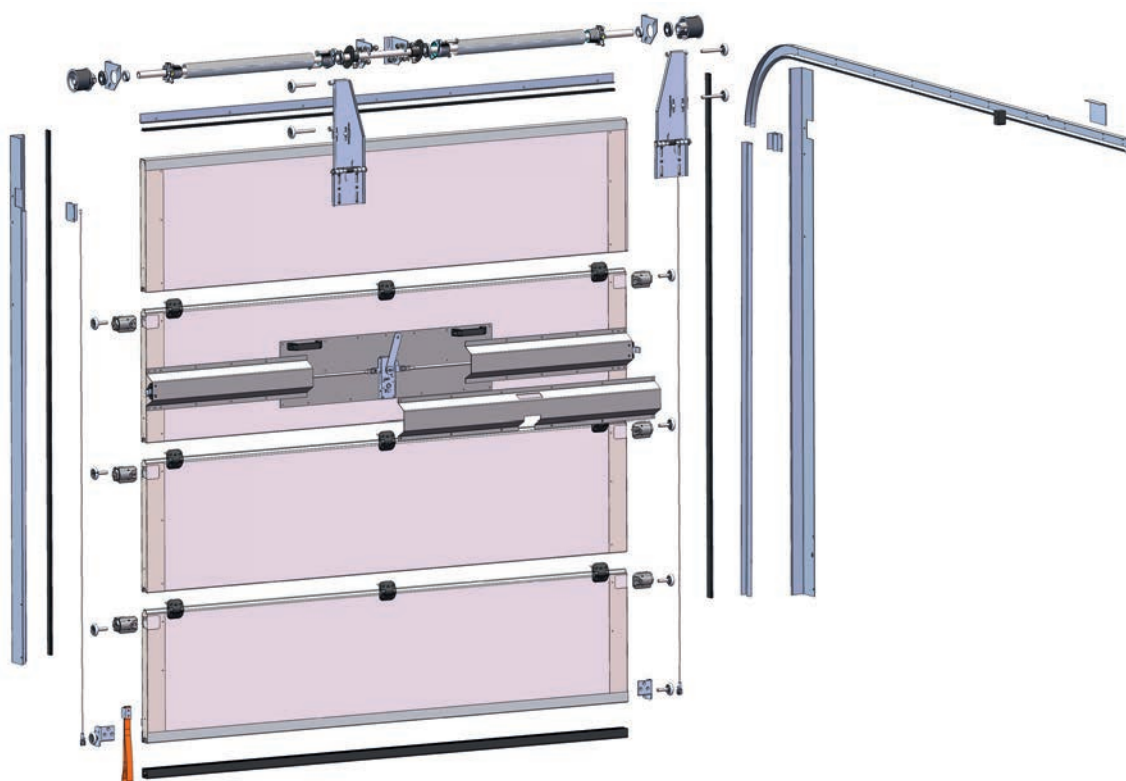
CARGO-ALUMINIUMDEUR, sectiehoogtes 250-300 mm



Principetekening
standaarddeur met veeras
en TIR-buitenvergrendeling

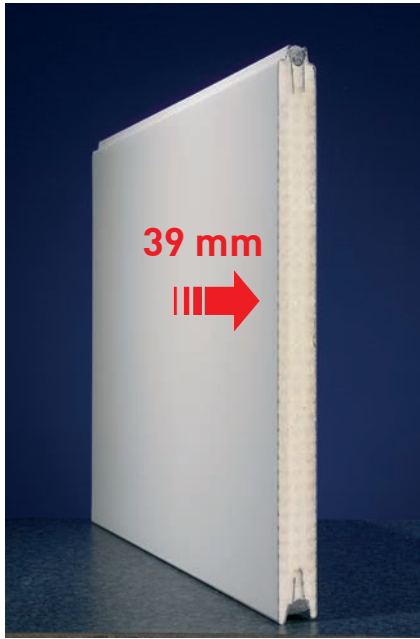


Principetekening deur met
pneumatische aandrijving,
zonder vergrendeling



Principetekening deur
met binnenvergrendeling

Beproefde techniek – richtinggevende nieuwe concepten



CARGO-deur 39

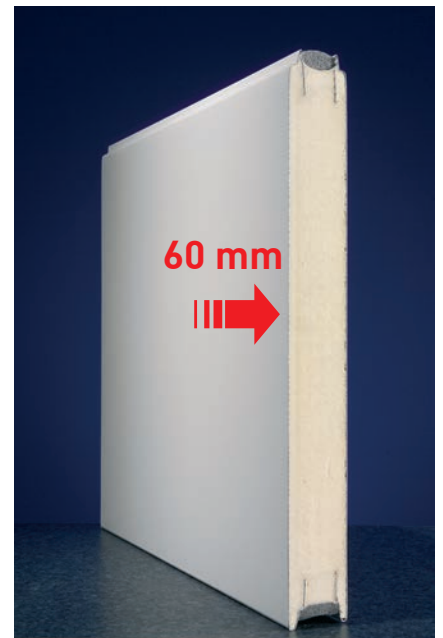
Ideaal voor de verssector

- Uitvoering met torsieveren.
- De secties bestaan uit deklagen van gelakt staal, thermisch gescheiden en gevuld met een kern van purschuim; sectiedikte 39 mm.
- Naar keuze met een handmatige of elektrische aandrijving of voorbereid voor een pneumatische aandrijving (dan zonder torsieveren).
- Alternatief: uitvoering Code XL.

CARGO-deur 60

Ideaal voor gekoelde en farmaceutische ladingen

- De secties bestaan uit deklagen van gelakt staal, thermisch gescheiden en gevuld met een kern van purschuim; sectiedikte 60 mm.
- Naar keuze met een handmatige of elektrische aandrijving of voorbereid voor een pneumatische aandrijving (dan zonder torsieveren).
- PIEK-certificaat, inbraakwerend.
- Alternatief: uitvoering Code XL.



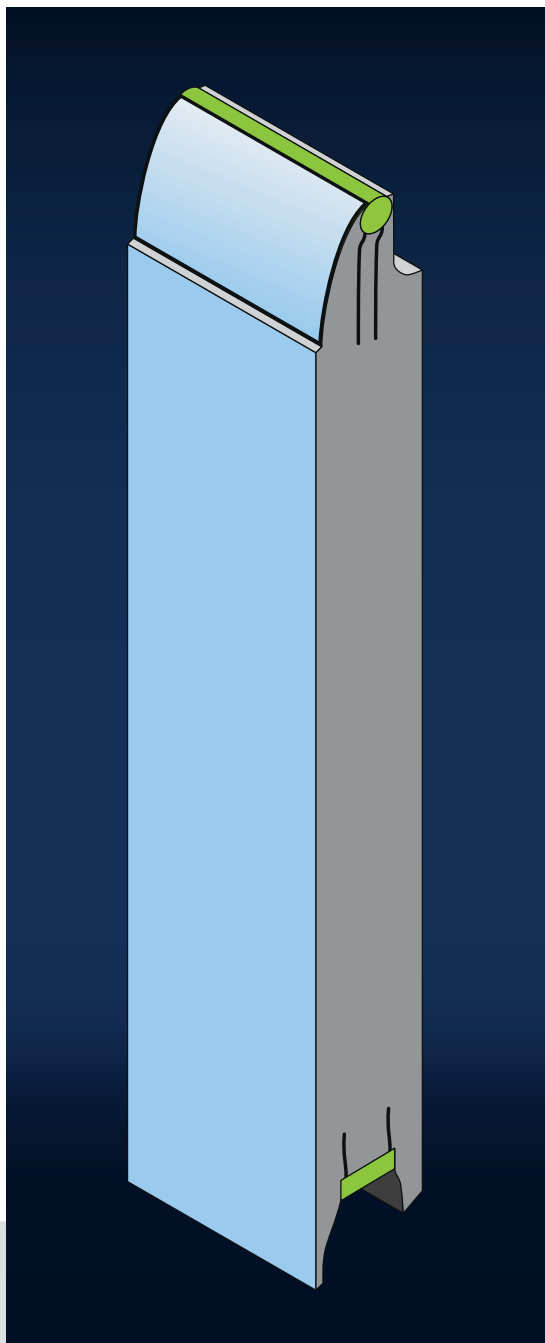
CARGO-deur aluminium

Ideaal voor droge ladingen

- Uitvoering met torsieveren.
- De secties bestaan uit gepoedercoate aluminiumprofielen met vingerklembeveiliging; sectiedikte 25 mm.
- Naar keuze met een handmatige of elektrische aandrijving of voorbereid voor een pneumatische aandrijving (dan zonder torsieveren).
- Goedgekeurd volgens EN 12642 Code XL en voor het gecombineerd vervoer.
- PIEK-certificaat.

CARGO-techniek voor meer veiligheid, comfort en duurzaamheid

NIEUW!



CARGO-deur 67

Ideaal voor gekoelde en farmaceutische ladingen

- Vingerklembeveiliging volgens EN 12604:2017 – binnen en buiten aan het deurblad.
 - Verbetering van de warmtetransmissie volgens EN 12428:2013 met 3,5%.
 - Uitbreiding van de laadcapaciteit. Door de kleinere radius (van R305 naar R200) en kleinere sectiehoogte (van 488 mm naar 375 mm) ontstaat in de binnenruimte een hoogtewinst van ca. 120 mm, wat overeenkomt met 6% bij de berekening van een 2 m hoge pallet.
 - Stille deurbeweging door de tandemrol met zachte ommanteling en veilig oprollen van de deur door de kleinere radius en kleinere sectiehoogte.
 - Montagevriendelijker en robuuster
 - Snellere vervanging van secties
 - Verbeterde draadkabels met kabelkous en kunststof bus op de bout: de beweging is stiller, zelfsmerend en soepeler. Voldoet aan de eisen van de Nighttime Delivery Standards en de criteria van het PIEK-keur 2019/< 60 dB (A).
 - Een 140 mm korter rollenklapblok en kortere horizontale looprails (in de standaarduitvoering 300 mm korter) resulteren in een overmaat van 450 mm (tot nu toe 600 mm).
- Standaardisering in de keuze van de verbindingselementen.
 - Alternatief: uitvoering Code XL.
- De secties bestaan uit deklagen van gelakt staal, thermisch gescheiden en gevuld met een kern van purschuim; sectiedikte 67 mm.
 - Naar keuze met een handmatige of elektrische aandrijving of voorbereid voor een pneumatische aandrijving (dan zonder torsieveren).
 - Inbraakwerend.

Het nieuwe concept van de CARGO-sectionaaldeur 67 overtuigt met richtinggevende kwaliteitsnormen.

Uitrusting en details



Mechanische vastzetter, optioneel verkrijgbaar



Uitvoering CODE XL



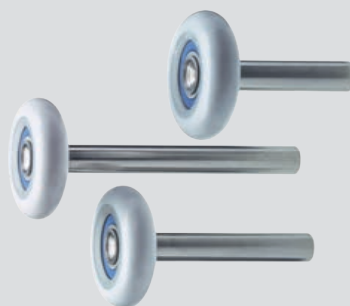
Raam, roestvrij staal, dubbel glas, optioneel verkrijgbaar



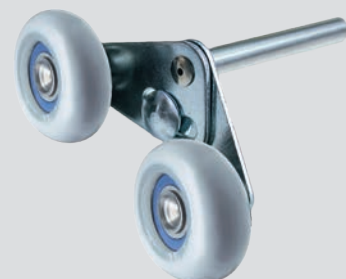
Buitendraaigreep voor deuren met binnenvergrendeling, in roestvrijstalen uitvoering, optioneel verkrijgbaar



Buitendeurgreep voor deuren met binnenvergrendeling, verzonken, deurblad daardoor gelijkliggend, optioneel verkrijgbaar



Nieuwe generatie looprollen met 2 componenten-ommanteling, standaard vanaf 1e kwartaal 2019



Nieuwe tandemrol, standaard vanaf 1e kwartaal 2019

Aandrijvingen, optioneel



Uitvoering met elektrische aandrijving



Kopbandrollenhouder, voorbereid



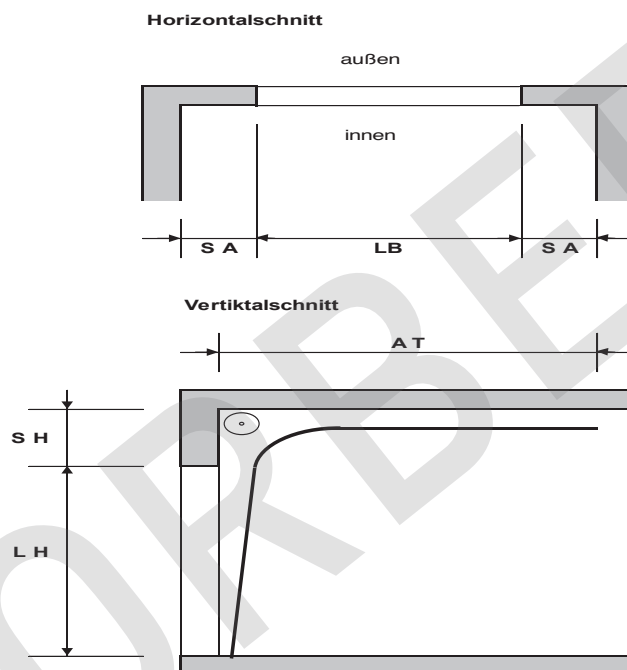
Aansluitconsole, voorbereid voor deuren met pneumatische aandrijving

Opmerking: De pneumatische functie wordt in principe alleen door de fabrikant van de opbouw geleverd!

Novoferm Siebau GmbH, Postfach 15 60, D-57206 Kreuztal

Platzbedarf: CARGO – Tore mit Federwelle

Zur Ermittlung der korrekten Maße für das Tor füllen Sie bitte die markierten Felder aus.



SA = Seitlicher Anschlagsbedarf	SA = mind. 60 mm
LB = Licht Breite	SH = mind. 200 mm
SH = Sturz Höhe	AT = LH + 120 mm
LH = Licht Höhe	Länge der horizontalen Laufschielen: LH + 1100 mm
AT = Ablage Tiefe	

Anwendung im

Kühlkoffer	☐
Frischdienstkoffer	☐
Trockenfrachten	☐

Verriegelung

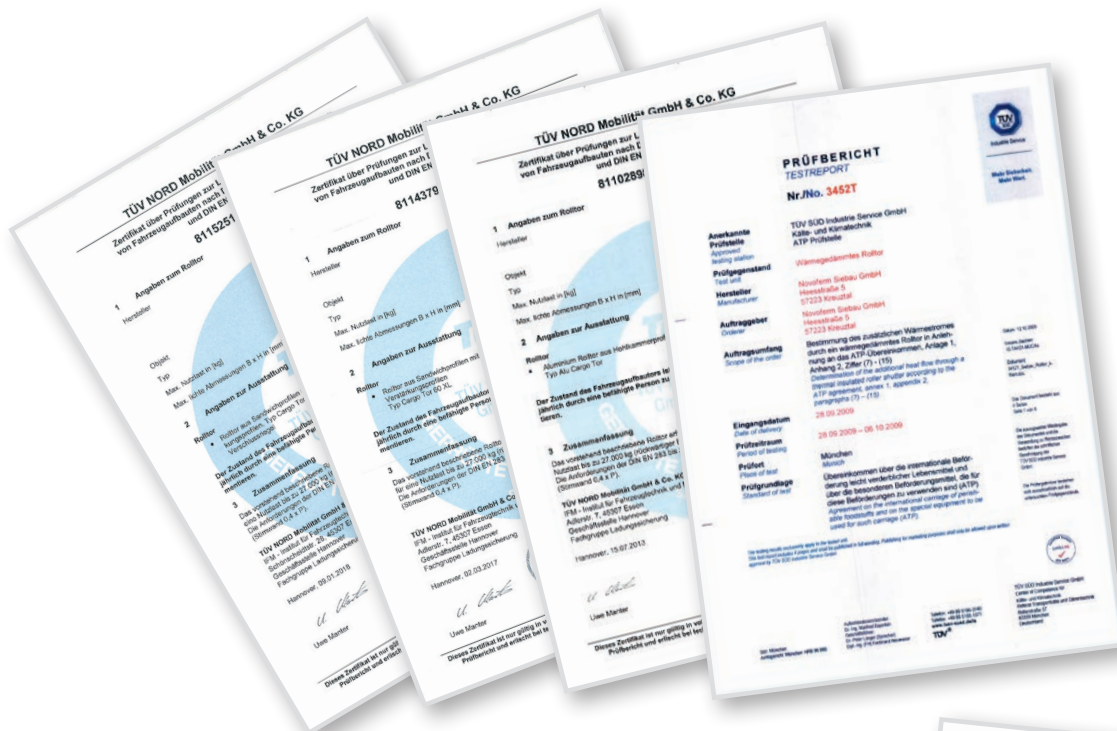
Außen	☐
Innen	☐
Innen mit Drehgriff außen	☐

Farbton _____

Bemerkungen / Besonderheiten _____

Novoform Siebau – gecertificeerde kwaliteits-CARGO-deuren

SIEBAU-CARGO-deuren zijn ontwikkeld voor de bijzondere eisen en ruwe omstandigheden van het vrachtverkeer. Tot in het kleinste detail doordacht, bieden de SIEBAU-CARGO-deuren uw waardevolle vracht niet alleen de hoogst mogelijke veiligheid. De innovatieve uitrustingskenmerken garanderen ook een maximum aan functionaliteit, servicevriendelijkheid en comfort.



PRÜFLISTE DER TORANLAGE

	Ausstattung	vorhandenen zutreffend	zu prüfende Eigenschaften	i.O.	Bemerkung
1.0	Tor				
1.1	Handbetätigung des Tores	☐	Leichtgängigkeit	☐	
1.2	Befestigungen / Verbindungen	☐	Zustand / Sitz	☐	
1.3	Drehpunkte	☐	Zustand / Schmierung	☐	
1.4	Laufrollen / Laufrollenhalter	☐	Zustand / Schmierung	☐	
1.5	Drehpunkte	☐	Zustand / Sitz	☐	
1.6	Torführung / Laufschiene	☐	Ausrichtung / Befestigung	☐	
1.7	Laufschieneverbindung	☐	Ausrichtung / Befestigung	☐	
1.8	Torblatt	☐	Ausrichtung / Zustand	☐	
1.9	Feststeller / Stopper	☐	Zustand / Sitz	☐	
2.0	Gewichtsausgleich				
2.1	Torsionsfedern	☐	Zustand / Sitz / Einstellung	☐	
2.2	Sicherungselemente	☐	Zustand / Sitz	☐	
2.3	Drahtseile	☐	Zustand / Sitz	☐	
2.4	Seilbefestigung	☐	Zustand / Sitz	☐	
2.5	Seiltrommeln	☐	2 Sicherheitswindungen	☐	
2.6	Rundlauf T-Welle	☐	Zustand	☐	
3.0	Sonstige Einrichtungen				
3.1	Außenverriegelung	☐	Zustand / Funktion	☐	
3.2	Innenverriegelung	☐	Zustand / Funktion	☐	
4.0	Feineinstellung				
4.1	Spiel zwischen Torblatt und Laufschiene	☐	Zustand / Einstellung	☐	
4.2	Lichteinfall von Innen	☐	Zustand / Einstellung	☐	
4.3	Andrücken der Zargendichtung	☐	Zustand / Einstellung	☐	
4.4	Ausrichtung der Mittelbänder	☐	Zustand	☐	
5.0	Antrieb / Steuerung				
5.1	Antrieb / Laufschiene / Konsole	☐	Zustand / Befestigung	☐	
5.2	Elektr. Leitungen / Anschlüsse	☐	Zustand	☐	
5.3	Notentriegelung	☐	Zustand / Funktion	☐	
5.4	Betätigungseinrichtungen	☐	Zustand / Funktion	☐	
5.5	Endabschaltung	☐	Zustand / Funktion	☐	
6.0	Dokumentation				
6.1	Typenschild	☐	vollständig / lesbar	☐	
6.2	Warnhinweise	☐	vollständig / lesbar	☐	
6.3	Betätigungshinweis	☐	vollständig / lesbar	☐	
6.4	Benutzerhandbuch	☐	vollständig / lesbar	☐	

Achtung: Eine Prüfung ist nicht mit einer Wartung gleichzusetzen!

Änderungen an der Toranlage (sofern überhaupt zulässig) sind ebenfalls zu dokumentieren.

Handbuch/Manual

CARGO TOR
D · DK · N · S · FIN · GB · F · NL
PL · I · ES · LT · RU · RO · CZ · H · HR

Novoferr Siebau GmbH
57223 Krenstall
Tel. 0 27 32 202-240
Fax 0 27 32 202-291
info@siebau-cargotore.com

WWW.SIEBAU-CARGOTORE.COM

Het handboek bij de CARGO-DEUR bieden wij in de volgende talen: D, DK, N, S, FIN, GB, F, NL, PL, I, ES, LT, RU, RO, CZ, H, HR

Benutzerhandbuch CARGO Tore
Stand: 02/2015

Fahrzeug - Nummer:

Baujahr:

Ident - Nummer:

Antriebsdaten

Antriebtyp:

Hersteldatum:

Hersteller:

Betriebsart:

Tordaten

Tortyp:

Baujahr:

Auftragsnummer:

Flügelgewicht (kg):

Torabmessungen:

Einbau und Inbetriebnahme

Firma, Monteur:

Name, Monteur:

Inbetriebnahme am:

Unterschrift:

Sonstige Angaben

Nachträgliche Änderungen

Bedrijven hebben vertrouwen in Novoferm Siebau



Ook u bent welkom voor een gesprek



GEKOELDE LADINGEN

... zoiets laat ons koud ...



DEURTYPE
CARGO-deur
60 | 67



VERS SECTOR

... elke dag vers ...



DEURTYPE
CARGO-deur
39 | 60 | 67



DROGE LADINGEN

... ook zonder natte voeten ...



DEURTYPE
CARGO-deur
39 | 60 | 67 | ALU



KOSTBARE LADINGEN

...voor wat ons lief en dierbaar is ...



DEURTYPE
CARGO-deur
39 | 60 | 67 | ALU



STILLE NACHTLEVERING

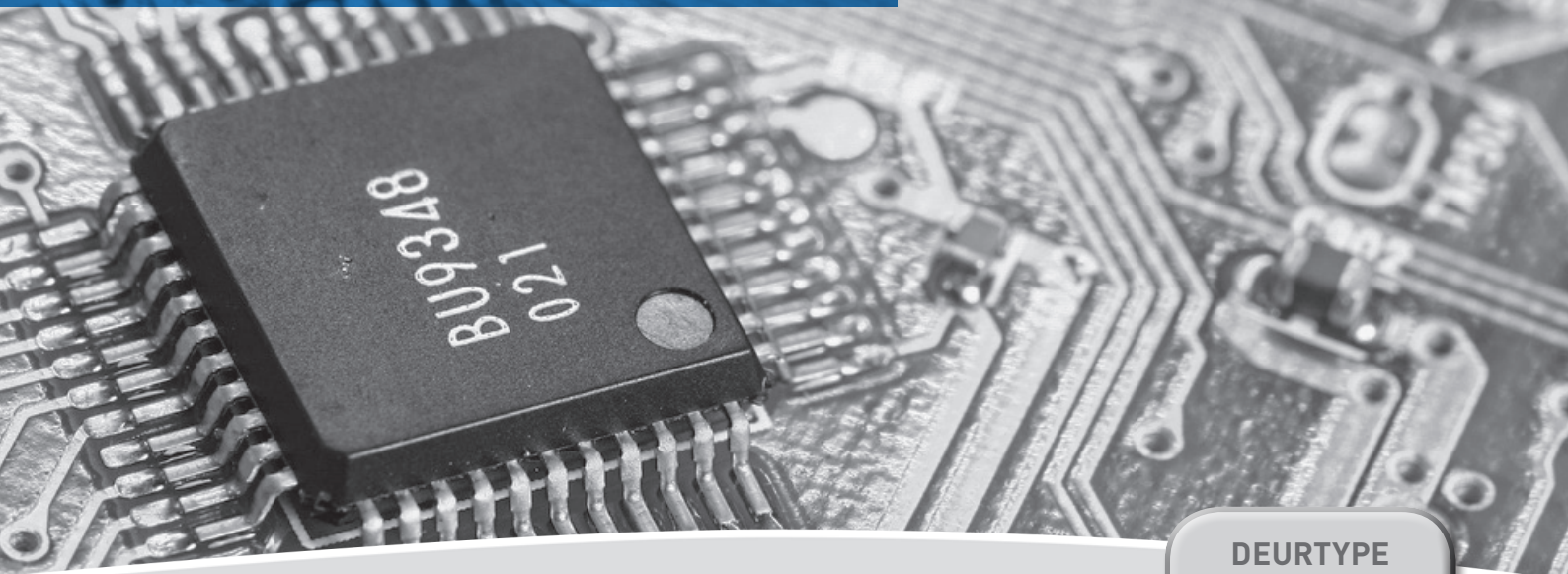
...overall heerst rust ...



DEURTYPE
CARGO-deur
39 | 60 | 67 | ALU



VEILIG TRANSPORTEREN



...geen kans voor duistere figuren ...



DEURTYPE
CARGO-deur
60 | 67 | ALU



ENERGIE EFFICIENT



– verbruik = + milieu



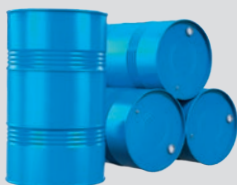
DEURTYPE
CARGO-deur
39 | 60 | 67 | ALU



CODE XL CERTIFICAAT



...ernstig thema – makkelijk gemaakt!



DEURTYPE
CARGO-deur
39 | 60 | 67 | ALU



FARMA SERVICE

... gezonde vracht – dag en nacht ...



DEURTYPE
CARGO-deur
60 | 67



ECOLOGISCH

... natuurlijk milieubewust ...



DEURTYPE
CARGO-deur
60 | 67 | ALU

Novoform Siebau in de pers

Nieuws over technische ontwikkelingen uit het bedrijf in de vakpers en op IAA



Einbruchhemmend transportieren

Europas Fernstraßen sind für LKW ein gefährliches Pflaster: 57.000 Ladungsdiebstähle pro Jahr, Schäden in Milliardenhöhe. Die neuen Cargo-Sektionsaltore der Novoform-Siebau GmbH mit Einbruchschutz sorgen nun für sichere Transportketten.

Die organisierte Kriminalität wird zunehmend zu einem Problem für die Logistikbranche. Laut einer Studie der EU finden auf Europas Fernstraßen jedes Jahr rund 90.000 Angriffe auf LKW-Fahrer oder deren Fahrzeuge statt. In fast 57.000 Fällen wird die Ladung gestohlen. Besonders Deutschland liegt im Visier der Diebesbanden. Nirgendwo in Europa sind mehr LKW unterwegs. Die hohe Fahrzeugdichte und schlecht beleuchtete Abstellplätze erleichtern den Dieben die Arbeit. In Deutschland summieren sich die Ladungsdiebstähle auf einen Gegenwert von 1,5 Milliarden Euro. In ganz Europa be-

läuft sich der Wert der gestohlenen Waren auf mehr als 8,2 Milliarden Euro.

Auch die Novoform-Siebau GmbH in Kreuztal, Spezialist für Cargo-Sektionsaltore, hat sich mit diesem Thema beschäftigt und bietet ihre Produkte seit April mit einer neuen Entwicklung zur Einbruchhemmung nach EN 1627 und NEN 5096: 2012 RC2 an. Geprüft wurden das Siebau-Premiumprodukt für Tiefkühltransporte, das CT-60 und das neue Aluminiumtor für Trockenfrachten. Der Vorteil: es gibt keinerlei Einschränkungen zu den bereits vorhandenen Leistungen, wie das ATP-Zertifikat bei CT-60 Toren oder Code XL bei dem Aluminiumtor.

Als weitere Innovation ist nun auch eine neue Laufrollengeneration vorgestellt worden. Nachdem im Markt laut Siebau keine Laufrollen den gewünschten Standard erfüllten, wurden jetzt Laufrollen entwickelt, welche dem Kundenwunsch nach mehr Qualität und Sicherheit ent-



Schutz vor Diebstahl: Cargo-Sektionsaltore

sprechen. Als Option stehen auch Varianten der Stahlrollen in drei Klassifizierungen zur Auswahl (verzinkt, V2A, V4A). Außer den Stahlrollen bietet der Hersteller die Einbruchhemmung und die neuen Kunststoffrollen ohne Mehrpreis an. Alle Neuerungen und weitere Innovationen werden dem Fachpublikum im Rahmen der IAA 2016 in Hannover präsentiert.

Philipp Bönders

Novoform Siebau in de pers

Nieuws over technische ontwikkelingen uit het bedrijf in de vakpers en op IAA

SIEBAU
novoform group

CARGO SEKTIONALTORE



TÜV-GEPRÜFTE
ALLE TORE
OPTIONAAL MIT
CODE XL
LADUNGSSICHERUNG

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- EDEL FRÄCHTEN
- SICHER TRANSPORTIEREN
- PHARMA SERVICE
- ENERGIE EFFIZIENT
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- EINBRUCH HEMMEND
- MADE IN GERMANY

Novoform Siebau GmbH
57223 Kreuztal
Tel. 02732 202-260
Fax 02732 202-291
info@siebau-cargotore.com

SIEBAU
novoform group

CARGO SEKTIONALTORE



TÜV-GEPRÜFTE
CARGO
TOR 40 XL
LADUNGSSICHERUNG

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- EDEL FRÄCHTEN
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- SICHER TRANSPORTIEREN

SIEBAU
novoform group

Novoform Siebau GmbH
57223 Kreuztal
Tel. 02732 202-260 - Fax 02732 202-291
info@siebau-cargotore.com

SIEBAU
novoform group

CARGO SEKTIONALTORE



**JETZT ALLE TORE
MIT CODE XL/
DIN EN 12642
ZERTIFIZIERT
AUCH NACHRÜSTEBAR**

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- EDEL FRÄCHTEN
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- SICHER TRANSPORTIEREN

- Energiesparend
- Nachhaltig
- Einbruchhemmend gemäß
EN 1627:2011 und
NEN 5096:2012 RC2
- Made in Germany

Novoform Siebau GmbH
57223 Kreuztal
Tel. 02732 202-260
Fax 02732 202-291
info@siebau-cargotore.com

SIEBAU
novoform group



**JETZT ALLE TORE MIT
CODE XL/DIN EN 12642
ZERTIFIZIERT
AUCH NACHRÜSTEBAR**

www.siebau-cargotore.com · Telefon 0 27 32 202-260

*Frohe Weihnachten und
guten Start ins neue Jahr!*



SIEBAU
novoform group

CARGO SEKTIONALTORE

- ALLE FRÄCHTEN
- TROCKEN FRÄCHTEN
- ENERGIE EFFIZIENT
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- SICHER TRANSPORTIEREN
- PHARMA SERVICE
- EINBRUCH HEMMEND
- MADE IN GERMANY

*Die besten Wünsche und
reichlich Puste für die nächsten 125!*



125 Jahre
SCHWENKE

Wir feiern das

SIEBAU
novoform group

Novoform Siebau GmbH · 57223 Kreuztal · Tel. 02732 202-260 · info@siebau-cargotore.com

SIEBAU
novoform group

Cargo Sektionaltore mit Fingerklemmschutz



SIEBAU
novoform group

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- EDEL FRÄCHTEN
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- SICHER TRANSPORTIEREN

Novoform Siebau GmbH
57223 Kreuztal
Tel. 02732 202-260
Fax 02732 202-291
info@siebau-cargotore.com

WWW.SIEBAU-CARGOTORE.COM

HALLE H27
STAND A04

SIEBAU
novoform group

- KÜHL FRÄCHTEN
- FRISCH DIENSTE
- TROCKEN FRÄCHTEN
- SICHER TRANSPORTIEREN
- ENERGIE EFFIZIENT
- EDEL FRÄCHTEN
- LEISE NACHTLIEFERUNG
- PHARMA SERVICE
- CODE XL ZERTIFIZIERT
- ÖKO LOGISCH



CARGO SEKTIONALTORE

WWW.SIEBAU-CARGOTORE.COM

Novoform Siebau GmbH · 57223 Kreuztal · Tel. 02732 202-260 · info@siebau-cargotore.com

IAA
Driving
trends

HALLE 27
STAND B04

CARGO SECTIONAALDEUREN



Join us!

Duitse productievestigingen



Fabriek Haldern

Deurproductie
Isselburger Straße 31
D-46459 Rees (Haldern)
www.novoferm.de



Fabriek Werth

Productie van openslaande deuren,
kozijnen
Schützensteiner Straße 26
D-46419 Isselburg (Werth)
www.novoferm.de



Fabriek Dortmund

Productie van sectionaaldeuren
Feineisenstraße 5
D-44339 Dortmund
www.novoferm.de



Fabriek Brackenheim

Deurproductie
D-74336 Brackenheim
Industriestraße
www.novoferm.de



Novoferm tormatic GmbH

Productie van aandrijvingen
Eisenhüttenweg 6
D-44145 Dortmund
www.novoferm.de



Novoferm Siebau GmbH

CARGO SECTIONAALDEUREN
Backeswiese 23
D-57223 Kreuztal
www.siebau-cargotore.com

Garagedeuren

- Sectionaaldeuren
- Openslaande deuren
- Kanteldeuren
- Garage-roldeuren
- Loopdeuren
- Garagedeuraandrijvingen
- Tuinpoortaandrijvingen
- Accessoires

Deuren en kozijnen

- Multifunctionele deuren
- Brandwerende deuren
- Multipurpose deuren
- Profieldeuren
- Geluidwerende deuren
- Veiligheidsdeuren
- Binnendeuren
- Stalen kozijnen
- Doorkijkvensters

Industriedeuren

- Industriële sectionaaldeuren
- Snelroldeuren
- Roldeuren
- Parkeergaragedeuren
- Boxdeuren voor parkeergarages
- Rook- en brandwerende schuifdeuren
- Hef- en wanddeuren

Laad- en lossystemen

- Hydraulische docklevellers
- Mechanische docklevellers
- Laad- en losoplossingen
- Deurafdichtingen
- Buffersystemen
- Besturingen en accessoires

Novoferm Siebau GmbH

D-57223 Kreuztal
Tel. +49 27 32 202 260
Fax +49 27 32 202 291
info@siebau-cargotore.com
www.siebau-cargotore.com